

### Вопросы от студентов для предстоящей встречи:

1. Что необходимо развивать, чтобы стать хорошим переводчиком?
2. Какие качества переводчика являются самыми важными?
3. Какие навыки являются самыми важными для переводчика?
4. Можно ли найти работу переводчиком без опыта?
5. Случаются ли какие-нибудь абсурдные, смешные ситуации во время перевода?
6. Какова средняя зарплата и объемы работ? Сколько заказов получает переводчик в месяц?
7. Насколько выгодно работать фрилансером?
8. Занимается ли ваше агентство литературным переводом, переводом фильмов?
9. Где следует искать работу? Что должно быть обязательно в резюме? Необходимо ли предоставлять портфолио?
10. Как ваше агентство отбирает переводчиков для сотрудничества? Есть ли тестовый перевод? Как проходит интервью?
11. Можно ли пройти практику в вашем агентстве?
12. Как /с чего начать переводческую деятельность после окончания университета?
13. Насколько полезными оказались знания, полученные в университете, для вашей профессиональной деятельности? Проходили ли вы дополнительные курсы?
14. Каковы основные ошибки в языке, поведении у начинающих переводчиков?
15. Насколько востребован китайский язык, французский язык, испанский? В каких сферах?
16. Какими ресурсами лучше всего пользоваться при переводе?
17. Сотрудничает ли ваше агентство с зарубежными компаниями? Какими?
18. Какие заказы являются наиболее частотными, темы перевода? Какие языки?
19. Есть ли возможность дальнейшего профессионального роста в вашем агентстве? В какой форме?
20. Интересно узнать о синхронном переводе, как он осуществляется? Примеры, в чем сложность, в чем интерес?
21. Что значит переводческий проект?
22. Как агентство выбирает заказы?
23. Может ли переводчик отказаться от перевода, если ему не нравится сфера, тема и т.д.?
24. Как происходит общение с клиентами? Есть ли сложные клиенты?
25. Вы работаете только для клиентов Томской области?
26. Можно ли совмещать работу переводчика с другой профессией?
27. Необходимо ли получить допобразование в сфере перевода?
28. Каким образом осуществляется контроль качества перевода в вашем агентстве?
29. Являются ли все переводчики агентства сертифицированными переводчиками (помимо диплома университета). Как получить сертификацию?